

# 久留米キリスト教会聖日礼拝

## *Kurume Christ Church Worship Service*

### 2019年度の標語

「キリストの愛のうちに建てられ  
キリストに向かって成長する」

神はすべての者を  
礼拝に招かれます。

God has called all people  
to worship.

## 招詞 Call to Worship

【主】に感謝し 御名を呼び求めよ。  
そのみわざを諸国の民の間に知らせよ。

Give thanks to the LORD, call on his  
name; make known among the nations  
what he has done.

詩篇 Psalm 105:1-2

## 招詞 Call to Worship

主に歌え。主にほめ歌を歌え。  
そのすべての奇しいみわざを語れ。

Sing to him, sing praise to him;  
tell of all his wonderful acts.

詩篇 Psalm 105:1-2

**讃詠 545**  
**Glory to the Father**

父の御神に、御子に、  
きよき御霊に、  
むかしながらの御栄えあれや、  
ときわに、アーメン、アーメン。

# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:1 【主】よ

深い淵から私はあなたを呼び求めます。

130:1 Out of the depths I cry to you,  
LORD;

# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:2 主よ 私の声を聞いてください。

私の願いの声に耳を傾けてください。

130:2 Lord, hear my voice.

Let your ears be attentive  
to my cry for mercy.



# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:3 【主】よ

あなたがもし不義に目を留められるなら  
主よ だれが御前に立てるでしょう。

130:3 If you, LORD, kept a record of sins,  
Lord, who could stand?



# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:4 しかし あなたが赦してくださるゆえに  
あなたは人に恐れられます。

130:4 But with you there is forgiveness,  
so that we can,  
with reverence, serve you.





# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:5 私は【主】を待ち望みます。

私のたましいは待ち望みます。

主のみことばを私は待ちます。

130:5 I wait for the LORD,  
my whole being waits,  
and in his word I put my hope.



# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:6 私のたましいは  
夜回りが夜明けを  
まことに夜回りが夜明けを待つのに  
まさって主を待ちます。

130:6 I wait for the Lord  
more than watchmen  
wait for the morning,  
more than watchmen  
wait for the morning.

# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:7 イスラエルよ 【主】を待て。

【主】には恵みがあり  
豊かな贖いがある。

130:7 Israel, put your hope in the LORD,  
for with the LORD is unfailing love  
and with him is full redemption.



# 詩篇 Psalm 130:1-8

130:8 主は すべての不義から  
イスラエルを贖い出される。

130:8 He himself will redeem Israel  
from all their sins.



# 主の祈り

## The Lord's Prayer

天にましますわれらの父よ

Our Father who art in heaven,

願わくはみなを崇めさせたまえ

Hallowed be thy name

み国を来たらせたまえ

Thy Kingdom come,

み心の天になる如く

Thy will be done,

地にもなさせたまえ

On earth as it is in heaven.

われらの日用のかてを

Give us this day

きょうも与えたまえ

our daily bread;

われらに罪を犯す者を

And forgive us our debts,

われらがゆるす如く

As we also have forgiven

われらの罪をもゆるしたまえ

our debtors



われらを試みにあわせず

And lead us not into temptation,

悪より救い出したまえ

But deliver us from evil.

国と力と栄えとは

For thine is the kingdom

限りなく汝のものなればなり

and the power and the glory,

アーメン。

for ever. Amen.


# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:1 【主】の御手が私の上にあった。

私は【主】の霊によって連れ出され、  
平地の真ん中に置かれた。

そこには骨が満ちていた。

37:1 The hand of the LORD was on me,  
and he brought me out by the Spirit of  
the LORD and set me  
in the middle of a valley;  
it was full of bones.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:2 主は私にその周囲をくまなく行き巡らせた。  
見よ、その平地には非常に多くの骨があった。

しかも見よ、それらはすっかり干からびていた。

37:2 He led me back and forth among them,  
and I saw a great many bones on the floor of  
the valley, bones that were very dry.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:3 主は私に言われた。

「人の子よ、これらの骨は生き返ることができるだろうか。」私は答えた。

「【神】、主よ、あなたがよくご存じです。」

37:3 He asked me,

“Son of man, can these bones live?”

I said, “Sovereign LORD, you alone know.”



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:4 主は私に言われた。

「これらの骨に預言せよ。『干からびた骨よ、  
【主】のことばを聞け。

37:4 Then he said to me,

“Prophecy to these bones and say to them,  
‘Dry bones, hear the word of the LORD!



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:5 【神】である主はこれらの骨にこう言う。

見よ。わたしがおまえたちに息を吹き入れるので、おまえたちは生き返る。


37:5 This is what the Sovereign LORD says to these bones: I will make breath enter you, and you will come to life.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:6 わたしはおまえたちに筋をつけ、肉を生じさせ、皮膚でおおい、おまえたちのうちに息を与え、おまえたちは生き返る。そのときおまえたちは、わたしが【主】であることを知る。』』

37:6 I will attach tendons to you and make flesh come upon you and cover you with skin; I will put breath in you, and you will come to life. Then you will know that I am the LORD.”





# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:7 私は命じられたように預言した。私が預言していると、なんと、ガラガラと音がして、骨と骨とが互いにつながった。

37:7 So I prophesied as I was commanded. And as I was prophesying, there was a noise, a rattling sound, and the bones came together, bone to bone.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:8 私が見ていると、なんと、その上に筋がつき、肉が生じ、皮膚がその上をすっかりおおった。しかし、その中に息はなかった。

37:8 I looked, and tendons and flesh appeared on them and skin covered them, but there was no breath in them.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:9 そのとき、主は言われた。「息に預言せよ。人の子よ、預言してその息に言え。『【神】である主はこう言われる。息よ、四方から吹いて来い。この殺された者たちに吹きつけて、彼らを生き返らせよ。』」

37:9 Then he said to me, “Prophecy to the breath; prophecy, son of man, and say to it, ‘This is what the Sovereign LORD says: Come, breath, from the four winds and breathe into these slain, that they may live.’”

# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:10 私が命じられたとおりに預言すると、息が彼らの中に入った。そして彼らは生き返り、自分の足で立った。非常に大きな集団であった。

37:10 So I prophesied as he commanded me, and breath entered them; they came to life and stood up on their feet—a vast army.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:11 主は私に言われた。「人の子よ、これらの骨はイスラエルの全家である。見よ、彼らは言っている。『私たちの骨は干からび、望みは消え失せ、私たちは断ち切られた』と。

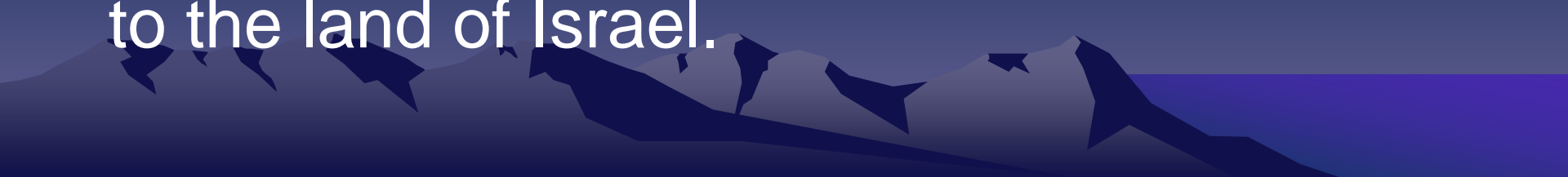
37:11 Then he said to me: “Son of man, these bones are the people of Israel. They say, ‘Our bones are dried up and our hope is gone; we are cut off.’”



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:12 それゆえ、預言して彼らに言え。『【神】である主はこう言われる。わたしの民よ、見よ。わたしはあなたがたの墓を開き、あなたがたをその墓から引き上げて、イスラエルの地に連れて行く。

37:12 Therefore prophesy and say to them:  
'This is what the Sovereign LORD says: My people, I am going to open your graves and bring you up from them; I will bring you back to the land of Israel.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:13 わたしの民よ。わたしがあなたがたの墓を開き、あなたがたを墓から引き上げるとき、あなたがたは、わたしが【主】であることを知る。

37:13 Then you, my people, will know that I am the LORD, when I open your graves and bring you up from them.



# エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

37:14 また、わたしがあなたがたのうちにわたしの霊を入れると、あなたがたは生き返る。わたしはあなたがたを、あなたがたの地に住ませる。このとき、あなたがたは、【主】であるわたしが語り、これを成し遂げたことを知る——【主】のことば。』」

37:14 I will put my Spirit in you and you will live, and I will settle you in your own land. Then you will know that I the LORD have spoken, and I have done it, declares the LORD.”





# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:6 肉の思いは死ですが、  
御霊の思いはいのちと平安です。

8:6 The mind governed by the flesh is death,  
but the mind governed by the Spirit is  
life and peace.



# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:7 なぜなら、肉の思いは神に敵対するからです。それは神の律法に従いません。

いや、従うことができないのです。

8:7 The mind governed by the flesh is hostile to God; it does not submit to God's law, nor can it do so.



# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:8 肉のうちにある者は  
神を喜ばせることができません。

8:8 Those who are in the realm of the  
flesh cannot please God.



# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:9 しかし、もし神の御霊があなたがたのうちに住んでおられるなら、あなたがたは肉のうちにではなく、御霊のうちにいるのです。もし、キリストの御霊を持っていない人がいれば、その人はキリストのものではありません。

8:9 You, however, are not in the realm of the flesh but are in the realm of the Spirit, if indeed the Spirit of God lives in you. And if anyone does not have the Spirit of Christ, they do not belong to Christ.

# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:10 キリストがあなたがたのうちにおられるなら、からだは罪のゆえに死んでいても、御霊が義のゆえにいのちとなっています。

8:10 But if Christ is in you, then even though your body is subject to death because of sin, the Spirit gives life because of righteousness.



# ローマ人への手紙 Romans 8:6-11

8:11 イエスを死者の中からよみがえらせた方の御霊が、あなたがたのうちに住んでおられるなら、キリストを死者の中からよみがえらせた方は、あなたがたのうちに住んでおられるご自分の御霊によって、あなたがたの死ぬべきからだも生かしてくださいます。

8:11 And if the Spirit of him who raised Jesus from the dead is living in you, he who raised Christ from the dead will also give life to your mortal bodies because of his Spirit who lives in you.

# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:1 さて、ある人が病気にかかっていた。  
ベタニアのラザロである。ベタニアはマリアと  
その姉妹マルタの村であった。

11:1 Now a man named Lazarus was sick.  
He was from Bethany, the village of Mary  
and her sister Martha.



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:2 このマリアは、主に香油を塗り、自分の髪で主の足をぬぐったマリアで、彼女の兄弟ラザロが病んでいたのである。

11:2 (This Mary, whose brother Lazarus now lay sick, was the same one who poured perfume on the Lord and wiped his feet with her hair.)





# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:3 姉妹たちは、イエスのところに使いを送って言った。「主よ、ご覧ください。あなたが愛しておられる者が病気です。」

11:3 So the sisters sent word to Jesus,  
“Lord, the one you love is sick.”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:4 これを聞いて、イエスは言われた。

「この病気は死で終わるものではなく、神の栄光のためのものです。それによって神の子が栄光を受けることになります。」

11:4 When he heard this, Jesus said, “This sickness will not end in death. No, it is for God’s glory so that God’s Son may be glorified through it.”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:5 イエスはマルタとその姉妹とラザロを愛しておられた。

11:5 Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus.



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:6 しかし、イエスはラザロが病んでいると聞いてからも、そのときいた場所に二日とどまられた。

11:6 So when he heard that Lazarus was sick, he stayed where he was two more days,



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:7 それからイエスは、「もう一度ユダヤに行こう」と弟子たちに言われた。

11:7 and then he said to his disciples, “Let us go back to Judea.”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:8 弟子たちはイエスに言った。

「先生。ついこの間ユダヤ人たちがあなたを石打ちにしようとしたのに、またそこにおいでになるのですか。」

11:8 “But Rabbi,” they said, “a short while ago the Jews there tried to stone you, and yet you are going back?”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:9 イエスは答えられた。「昼間は十二時間あるではありませんか。だれでも昼間歩けば、つまづくことはありません。この世の光を見ているからです。

11:9 Jesus answered, “Are there not twelve hours of daylight? Anyone who walks in the daytime will not stumble, for they see by this world’s light.



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:10 しかし、夜歩けばつまずきます。

その人のうちに光がないからです。」

11:10 It is when a person walks at night that they stumble, for they have no light.”





# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:11 イエスはこのように話し、それから弟子たちに言われた。「わたしたちの友ラザロは眠ってしまいました。わたしは彼を起こしに行きます。」

11:11 After he had said this, he went on to tell them, “Our friend Lazarus has fallen asleep; but I am going there to wake him up.”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:12 弟子たちはイエスに言った。

「主よ。眠っているのなら、助かるでしょう。」

11:12 His disciples replied,

“Lord, if he sleeps, he will get better.”



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:13 イエスは、ラザロの死のことを言われたのだが、彼らは睡眠の意味での眠りを言われたものと思ったのである。

11:13 Jesus had been speaking of his death, but his disciples thought he meant natural sleep.



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:14 そこで、イエスは弟子たちに、今度ははっきりと言われた。「ラザロは死にました。

11:14 So then he told them plainly,  
“Lazarus is dead,



# ヨハネの福音書 John 11:1-15

11:15 あなたがたのため、あなたがたが信じるためには、わたしがその場に居合わせなかったことを喜んでいます。さあ、彼のところへ行きましょう。」

11:15 and for your sake I am glad I was not there, so that you may believe. But let us go to him.”





「復活を待ち望む」  
“Waiting for Resurrection”

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14  
ローマ人への手紙 Romans 8:6-11  
ヨハネの福音書 John 11:1-45







「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

## 1. エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14

「神は最も絶望的な時に新しい命を吹き込んでくださる。」"God breaths new life into the most desperate situations."

創世記2:7 神である【主】は、その大地のちりで人を形造り、その鼻にいのちの息を吹き込まれた。それで人は生きるものとなった。

<sup>7</sup> then the LORD God formed the man of dust from the ground and breathed into his nostrils the breath of life, and the man became a living creature. (Gen. 2:7 ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

エゼキエル書37:7 私は命じられたように預言した。  
私が預言していると、なんと、ガラガラと音がして、  
骨と骨とが互いにつながった。

<sup>7</sup> So I prophesied as I was commanded. And  
as I prophesied, there was a sound, and  
behold, a rattling, and the bones came  
together, bone to its bone.

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

37:8 私が見ていると、なんと、その上に筋がつき、肉が生じ、皮膚がその上をすっかりおおった。しかし、その中に息はなかった。

<sup>8</sup> And I looked, and behold, there were sinews on them, and flesh had come upon them, and skin had covered them. But there was no breath in them.

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

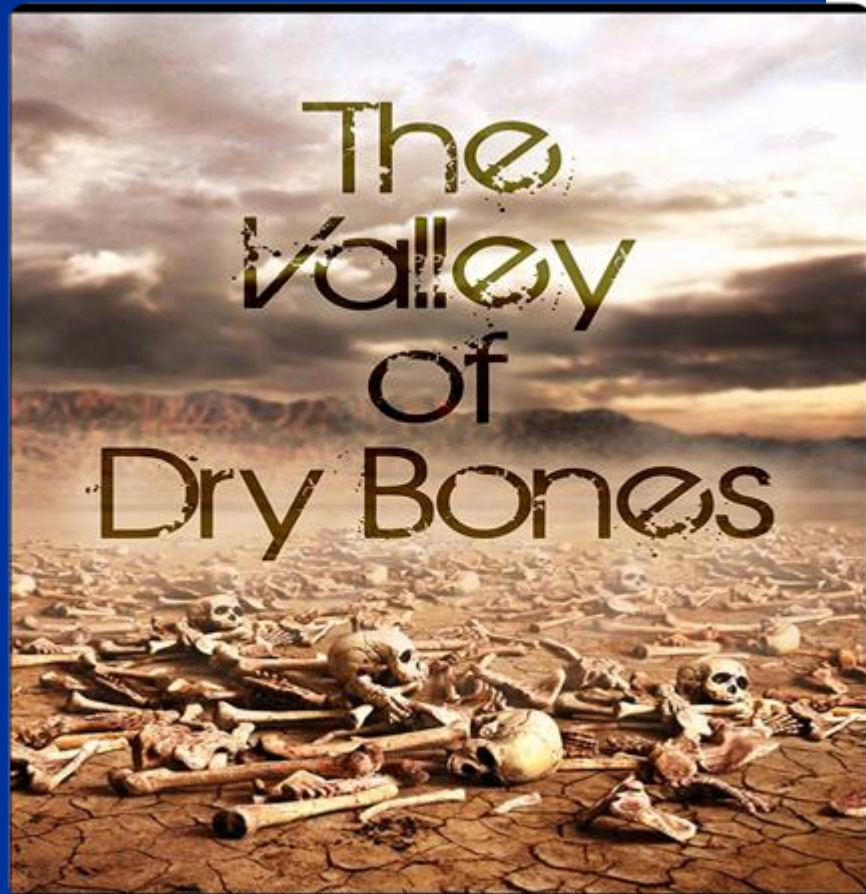
エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

37:9 そのとき、主は言われた。「息に預言せよ。  
人の子よ、預言してその息に言え。『【神】である  
主はこう言われる。息よ、四方から吹いて来い。  
この殺された者たちに吹きつけて、彼らを生き返  
らせよ。』」

<sup>9</sup> Then he said to me, "Prophecy to the  
breath; prophecy, son of man, and say to  
the breath, Thus says the Lord GOD: Come  
from the four winds, O breath, and breathe  
on these slain, that they may live." (ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45



## 「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 & ヨハネの福音書 John 11:1-45

- エゼキエル書37:11 主は私に言われた。「人の子よ、これらの骨はイスラエルの全家である。見よ、彼らは言っている。『私たちの骨は干からび、望みは消え失せ、私たちは断ち切られた』と。
- <sup>11</sup> Then he said to me, "Son of man, these bones are the whole house of Israel. Behold, they say, 'Our bones are dried up, and our hope is lost; we are indeed cut off.' (Ezek. 37:11 ESV)



「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

エゼキエル37:21 彼らに告げよ。『【神】である主は  
こう言われる。見よ。わたしはイスラエルの子らを  
、彼らが行っていた国々の間から取り、四方から  
集めて彼らの地に導いて行く。

<sup>21</sup> then say to them, Thus says the Lord  
GOD: Behold, I will take the people of  
Israel from the nations among which they  
have gone, and will gather them from all  
around, and bring them to their own land.  
(Ezek. 37:21 ESV)

# エゼキエル書 Ezekiel 37:13

37:13 わたしの民よ。

わたしがあなたがたの墓を開き、  
あなたがたを墓から引き上げるとき、  
あなたがたは、わたしが【主】であることを知る。

37:13 Then you, my people, will know that  
I am the LORD, when I open your graves  
and bring you up from them.



「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

2. ローマ書 Romans 8:6-11 復活の意味と目的  
Meaning & Purpose of resurrection 聖  
霊にある生活 Life in the Holy Spirit

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ローマ書8:11 イエスを死者の中からよみがえらせた方の御霊が、あなたがたのうちに住んでおられるなら、キリストを死者の中からよみがえらせた方は、あなたがたのうちに住んでおられるご自分の御霊によって、あなたがたの死ぬべきからだも生かしてくださいます。

<sup>11</sup> If the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwells in you, he who raised Christ Jesus from the dead will also give life to your mortal bodies through his Spirit who dwells in you.

# ローマ人への手紙 Romans 8:6

8:6 肉の思いは死ですが、  
御霊の思いはいのちと平安です。

8:6 The mind governed  
by the flesh is death,  
but the mind governed  
by the Spirit is life and peace.

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

聖霊に満たされなさい。」

"Be filled with the Spirit," (Eph. 5:18 ESV)、

「聖霊によって歩みなさい。」

"Walk by the Spirit," (Gal. 5:16 ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

## ローマ書11:36

すべてのものが神から発し、

神によって成り、

神に至るのです。この神に、

栄光がとこしえにありますように。アーメン。

Romans 11:36 For from him and through him and to him are all things. To him be glory forever. Amen. (Rom. 11:36 ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

### 3. ヨハネの福音書 John 11:1-45

「あなたは、このことを信じますか。」

"Do you believe this?" (Jn. 11:26 ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

## 伝道者の書3:1

すべてのことには定まった時期があり、  
天の下のすべての営みに時がある。

3:1 For everything there is a season, and  
a time for every matter under heaven:

3:2 生まれるのに時があり、死ぬのに時がある。<sup>2</sup>  
a time to be born, and a time to die;

(Eccl. 3:2 ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

「主よ。あなたが愛しておられる者が病気です。」  
"Lord, he whom you love is ill." (11:3)



「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:4b「この病気は死で終わるものではなく  
、神の栄光のためのものです。それによって神の  
子が栄光を受けることになります。」

"This illness does not lead to death.

It is for the glory of God, so that the  
Son of God may be glorified through it."

(Jn. 11:4b ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:40b「信じるなら神の栄光を見る、とあなたに言ったではありませんか。」

"Did I not tell you that if you believed you would see the glory of God?"

(Jn. 11:40b ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

「霊に憤りを覚えて、心を騒がせて」、  
he was deeply moved in his spirit and  
greatly troubled. (Jn.11:33)

「涙をながされた。」

Jesus wept. (Jn. 11:35 ESV)

# ヨハネの福音書 John 11:4

11:4 これを聞いて、イエスは言われた。

「この病気は死で終わるものではなく、  
神の栄光のためのものです。  
それによって神の子が栄光を  
受けることになります。」

11:4 When he heard this, Jesus said,

"This sickness will not end in death.

No, it is for God's glory so that God's Son  
may be glorified through it."

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:25b

「わたしはよみがえりです。いのちです。  
わたしを信じる者は死んでも生きるのです。

"I am the resurrection and the life.  
Whoever believes in me, though he die, yet  
shall he live, (Jn. 11:25b)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

11:26 また、生きていてわたしを信じる者はみな、  
永遠に決して死ぬことはありません。

あなたは、このことを信じますか。」

John 11:26 and everyone who lives and  
believes in me shall never die.

Do you believe this?" (ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:27b「はい、主よ。私は、あなたが世に  
られる神の子キリストであると信じております。」

"Yes, Lord; I believe that you are the  
Christ, the Son of God, who is coming into  
the world." (ESV)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:45 マリアのところに来ていて、  
イエスがなさったことを見たユダヤ人の多くが、  
イエスを信じた。

John 11:45 Many of the Jews therefore,  
who had come with Mary  
and had seen what he did,  
believed in him, (Jn. 11:45 ESV)



「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

「わたしはよみがえりです。いのちです。  
わたしを信じる者は死んでも生きるのです。

"I am the resurrection and the life.  
Whoever believes in me, though he die,  
yet shall he live, (Jn. 11:25b)

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

ヨハネ11:26 また、生きていてわたしを信じる者は  
みな、永遠に決して死ぬことはありません。

あなたは、このことを信じますか。」

John 11:26 and everyone who lives and  
believes in me shall never die.

Do you believe this?"

「復活を待ち望む」"Waiting for Resurrection"

エゼキエル書 Ezekiel 37:1-14, ローマ人への手紙 Romans 8:6-11 &  
ヨハネの福音書 John 11:1-45

祝祷: Benediction

6:24 【主】があなたを祝福し、あなたを守られますように。<sup>24</sup> The LORD bless you and keep you;

6:25 【主】が御顔をあなたに照らし、  
あなたを恵まれますように。<sup>25</sup> the LORD make  
his face to shine upon you and be gracious to  
you; 6:26 【主】が御顔をあなたに向け、

あなたに平安を与えられますように。』

<sup>26</sup> the LORD lift up his countenance upon you  
and give you peace. (Num. 6:24-26 ESV)

教会福音讃美歌 164 神のいきよ  
Breathe on me, Breath of God

かみのいきよ、われをいやし、  
疲れしところを つよめたまえ。

Breathe on me, breath of God,  
Fill me with life anew,  
That I may love what Thou dost love,  
And do what Thou wouldst do.

教会福音讃美歌 164 神のいきよ  
Breathe on me, Breath of God

かみのいきよ、われをきよめ、  
みかたちの如く ならせたまえ。

Breathe on me, breath of God,  
Until my heart is pure,  
Until with Thee I will one will,  
To do and to endure.

教会福音讃美歌 164 神のいきよ  
Breathe on me, Breath of God

かみのいきよ、われに満ちて、  
みこころを常に なさせたまえ。

＊

Breathe on me, breath of God,  
Blend all my soul with Thine,  
Until this earthly part of me  
Glows with Thy fire divine.

教会福音讃美歌 164 神のいきよ

Breathe on me, Breath of God

かみのいきよ、われをいかし、  
みそばをはなれず おらせたまえ。

Breathe on me, breath of God,  
So shall I never die,  
But live with Thee the perfect life  
Of Thine eternity.

# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

私を赦すために 主イエスは来られて  
死に勝ち よみがえり  
今も生き続けておられ

God sent His Son, they called Him Jesus  
He came to love, heal and forgive  
He lived and died, to buy my pardon  
An empty grave, is there to prove, my  
Savior lives



# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

あしたは怖くはない

主イエスがおられる

未来(みらい)もまた御手にある

あしたを生きる意味がある

Because He lives, I can face tomorrow

Because He lives, all fear is gone

Because I know, He holds the future

And life is worth,

the living just, because He lives

# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

おさな子いだくことは 恵みと喜び

この子もまた生きる

主のあわれみに支えられ

How sweet to hold, a newborn baby  
And feel the pride, and joy He brings  
But greater still, the calm assurance  
This child can face, uncertain days,  
because He lives

# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

あしたは怖くはない  
主イエスがおられる  
未来(みらい)もまた御手にある  
あしたを生きる意味がある

＊

Because He lives, I can face tomorrow  
Because He lives, all fear is gone  
Because I know, He holds the future  
And life is worth,  
the living just, because He lives

# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

最後の戦い終え 御国に入(はい)る日  
死もまた敗れ去る

栄光の主は治められ

And then one day, I'll cross the river  
I'll fight life's final, war with pain  
And then as death, gives way to victory  
I'll see the lights, of glory and, I'll know  
He lives

# 教会福音讃美歌 314 私を赦すために

God sent His Son

あしたは怖くはない

主イエスがおられる

未来(みらい)もまた御手にある

あしたを生きる意味がある

Because He lives, I can face tomorrow

Because He lives, all fear is gone

Because I know, He holds the future

And life is worth,

the living just, because He lives

## 頌栄 542

世をこぞりて  
ほめたたえよ、  
みさかえつきせぬ  
あまつかみを。

## 今週の聖句:ヨハネの福音書 John 11:25b-26

「わたしはよみがえりです。いのちです。  
わたしを信じる者は死んでも生きるのです。  
また、生きていてわたしを信じる者はみな、  
永遠に決して死ぬことはありません。  
あなたは、このことを信じますか。」

“I am the resurrection and the life.  
The one who believes in me will live,  
even though they die;  
and whoever lives by believing in me  
will never die. Do you believe this?”